

# STEINER NIGHTHUNTER LITE



Bedienungsanleitung

**STEINER**   
Nothing Escapes You

## EINFÜHRUNG

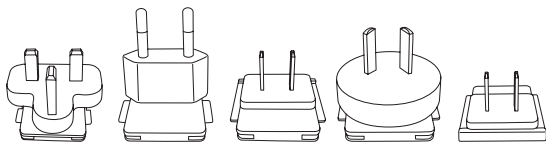
---

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Steiner Nighthunter Lite. Lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch gründlich durch und bewahren Sie es auf, falls Sie später etwas nachschlagen möchten.

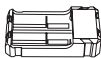
## LIEFERUMFANG

---

**Standardmäßig enthalten:**



Stecker für CN, US, UK, AU, EU



Ladegerät



5V2A-  
Adapter



Zweifach-Video-Kabel



Micro USB  
Kabel

## VORSTELLUNG DER PRODUKTKOMPONENTEN

---



## FUNKTION DER BEDIENELEMENTE (vor dem Menü)

Bedienelemente

**Ein-/Ausschalt-Taste**

**Helligkeitstaste  
(Aufwärts)**

**Menü- /  
Farbauswahl taste**

**Vergrößerungs-  
taste (Abwärts)**



Kurzes drücken

Langes drücken

Gerät  
kalibrieren

Stand-by /  
Ausschalten



Gerät  
kalibrieren

Einstellen der  
Bildschirmhelligkeit

/

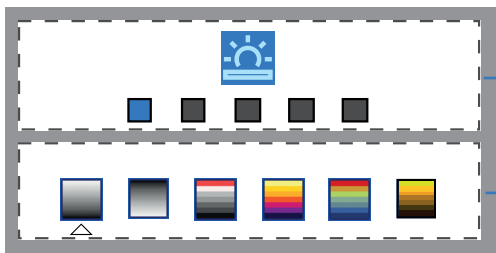
Durchschalten  
der unterschied-  
lichen Farbauswahl

Menü öffnen

Wechseln der  
Vergrößerung

/

1.4X



## FUNKTION DER BEDIENELEMENTE (innerhalb des Menüs)

Bedienelemente

**Kalibrieren /  
Stand-by /  
Ausschalten**

**Aufwärtstaste**

**Menü-/  
Auswahl taste**

**Abwärtstaste)**



Kurzes drücken

Gerät kalibrieren

Menüpunkt –  
nach oben

Adjust the  
corresponding  
option value

Menüpunkt –  
nach unten

Langes drücken

Stand-by / Ausschalten

Einstellungen speichern  
und Menü verlassen

## HAUTMENÜ-ÜBERSICHT



Hotspot-Verfolgung



Kontrast



Schärfe



Kalibrierungsmodus



Umgebungsmodus



„Stand-by“-Einstellungen



Bild in Bild



Abschalt einstellungen



Helligkeit



Spracheinstellungen

## TASTENFUNKTIONEN

---

### 1. Ein-/Ausschalter

- **Einschalten**

Halten Sie die Ein -/Ausschalttaste so lange gedrückt, bis das Steiner-Logo im Display erscheint. Nun haben Sie das Gerät erfolgreich eingeschaltet.

- **Ausschalten**

Manuelles Ausschalten: Halten Sie die Ein -/Ausschalttaste lange gedrückt. Im Okular erscheint ein Statuskreis; nachdem dieser komplett ist, schaltet sich das Gerät aus. Sie können die Ein -/Ausschalttaste nun loslassen.

Automatische Abschaltung: Der Benutzer kann über das Menü eine automatische Abschaltzeit einstellen. Falls eingestellt, schaltet sich das Gerät automatisch aus, wenn innerhalb der gewählten Zeitspanne keine Aktion erfolgt.

- **„Stand-by“-Modus aktivieren**

Drücken Sie lange die Menütaste M. Der Fortschrittskreis für das Ausschalten wird im Display angezeigt. Wenn Sie die Taste M loslassen, bevor der Statuskreis komplett ist, wird die komplette Abschaltung unterbrochen und der „Stand-by“-Modus wird aktiviert.

- **„Stand-by“-Modus deaktivieren**

Durch kurzes drücken der Menütaste M oder einem anderen Bedienelement wird das Gerät aus dem „Stand-by“-Modus geholt und ist sofort einsatzbereit.

- **Gerät kalibrieren (NUC)**

Während des normalen Betriebs führt das Gerät gelegentlich und automatisch eine Korrektur von Ungleichmäßigkeiten (NUC) durch. Während dieses Vorgangs senkt sich der Verschluss kurzzeitig vor den Sensor, wodurch das Bild eingefroren und etwaiges Rauschen im Bild zurückgesetzt wird. Wenn zwischen den automatischen NUC-Funktionen des Systems ein übermäßiges Rauschen im Bild festgestellt wird, führen Sie eine manuelle NUC durch. Bitte beachten Sie, dass das Objektiv während dieses Vorgangs abgedeckt ist (bspw. mit der im Lieferumfang enthaltenen Objektivschutzkappe). Ein kurzer Druck auf die Menütaste M führt die manuelle NUC durch. Das Bild wird kurzzeitig eingefroren und stellt sich neu ein.

## **2. Helligkeitstaste (Aufwärts)**

- **Einstellen der Bildschirmhelligkeit**

Das Gerät ist eingeschaltet und das Echtzeitbild wird angezeigt. Durch kurzes Drücken wird die Helligkeit des Bildschirms in 5-Stufen eingestellt.

- **Bewegung von Menü und Optionen**

Das Gerät ist eingeschaltet und wenn sich das Menü im aufgerufenen Zustand befindet, wird durch kurzes oder langes Drücken der Aufwärtspfeiltaste das Menü oder die Optionen nach oben bewegt.

### 3. Menü- / Farbauswahl taste

- **Farbpallete umschalten**

Im Echtzeitbild wird durch kurzes Drücken der Menütaste die Farbpallete in einer festgelegten Reihenfolge durchgeschaltet. Folgende Farbpaletten sind verfügbar:

- White hot: Die Objekte mit höherer Temperatur werden in weiß oder hellgrau angezeigt.
- Black hot: Die Objekte mit höherer Temperatur werden schwarz oder dunkelgrau dargestellt.
- Red hot: Die Objekte mit höherer Temperatur werden rot dargestellt.
- Eisenrot: Die Objekte mit höherer Temperatur werden orange oder rot dargestellt.
- Feuer: Die Objekte mit höherer Temperatur werden gelb bis rot dargestellt.
- Bernstein: Die Objekte mit höherer Temperatur werden in Bernsteinfarben dargestellt.

- **Menü Taste**

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und das Menü nicht angezeigt wird, drücken Sie auf die Menütaste M, bis Ihnen das Menü im Display angezeigt wird.

- **Bestätigen und zurückkehren/beenden:**

Wenn Sie sich in einem Menü befinden, können Sie durch einen kurzen Druck auf die Menütaste M die aktuelle Auswahl durchwechseln. Wenn Sie sich in einem Menü befinden, können Sie durch langes Drücken der Menütaste M das Menü verlassen.



#### 4. Vergrößerungstaste (Abwärts)

- **Verkleinerung**

Das Gerät ist eingeschaltet und das Echtzeitbild wird angezeigt. Durch kurzes Drücken wird die Bildvergrößerung in den Schritten 1X/2X/4X nacheinander umgeschaltet.

- **Bewegung von Menü und Optionen**

Das Gerät ist eingeschaltet und wenn sich das Menü im aufgerufenen Zustand befindet, wird durch kurzes oder langes Drücken der Abwärtstaste das Menü oder die Optionen nach unten bewegt.

## HAUPTMENÜ

- Halten Sie die Taste M gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
- Drücken Sie die Aufwärts-/Abwärts-Taste, um zwischen den folgenden Einstellungen zu wechseln:

- **Hotspot-Verfolgung**

Wenn die Hotspot-Verfolgung eingeschaltet ist, verfolgt das aktive Quadrat den Punkt mit der höchsten Temperatur in der Szene.

- **Umgebungsmodus**

Sie können aus drei speziell entwickelten Szenenmodi auswählen:



- **Bild im Bild (BIB)**

Wählen Sie bei geöffnetem PIP-Fenster die Platzierung:



Das Fensterbild ist eine 2-fache Vergrößerung des Hauptbildes.

- **Helligkeit**

Die Szenenhelligkeit ist in 20% Schritten von 20% bis 100% einstellbar.

- **Schärfe**

Hier kann die Bildoptimierung angeschalten bzw. ausgeschalten werden. Die Bildoptimierung stellt den Kontrast der Temperaturunterschiede auf dem Display noch deutlicher dar.

- **Kontrast**

Der Kontrast ist in 20% Schritten von 20% bis 100% einstellbar.

- **Kalibrierungsmodus**

Automatisch - Das Gerät korrigiert die Bildqualität automatisch.



Szene - Der Benutzer korrigiert die Bildqualität manuell nach Bedarf.



Für die manuelle Korrektur muss vor der Kalibrierung die Objektivabdeckung angebracht werden.



- **„Stand-by“-Einstellungen**

Der automatische Stand-by-Timer kann auf  /  /  Minuten eingestellt werden. Wenn innerhalb der voreingestellten Zeit keine Aktion erfolgt, aktiviert sich der Ruhemodus. Im Standby-Modus (Ruhezustand) ist das Display ausgeschaltet, aber die Wärmebildkamera bleibt eingeschaltet (und verbraucht Batteriestrom), um einen schnellen Wiederbeginn zu gewährleisten.

- **Automatische Abschaltung**

Die automatische Abschaltuhr kann auf  /  /  Minuten eingestellt werden. Wenn innerhalb der voreingestellten Zeit keine Aktion erfolgt, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

- **Spracheinstellungen**

Auswählbare Sprachen sind Deutsch und Englisch.

## LAGERUNG UND WARTUNG

---

Wenn die Wärmebildkamera längere Zeit nicht benutzt wird, lagern Sie sie bitte in einer trockenen, gut belüfteten Umgebung und laden Sie das Gerät während der Lagerung alle zwei Monate für mindestens vier Stunden auf.

Das Infrarotobjektiv der Wärmebildkamera ist mit einem Anti-reflexionsfilm beschichtet. Reinigen Sie das Objektiv nur, wenn Schmutz oder Flecken vorhanden sind. Häufiges Reiben kann die Linsenbeschichtung beschädigen.

Reinigen Sie die nichtoptischen Oberflächen der Wärmebildkamera zur Säuberung nicht mit chemischen Lösungsmitteln oder Reinigern. Wischen Sie die Außenflächen mit einem weichen und trockenen Mikrofasertuch ab.

## GARANTIE

---

Für die Steiner Thermalprodukte gewährt Steiner eine zweijährige Garantie; Steiner repariert oder ersetzt Ihr Produkt im Garantiefall. Zerlegen Sie die Wärmebildkamera nicht, da dies zum Erlöschen der Garantie führt. Wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen Steiner-Händler, wenn Sie Hilfe benötigen.

## TECHNISCHE DATEN

| Steiner Nighthunter H35 |                    |                                                                                                                |
|-------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Detektor                | Auflösung          | 400 x 300 @ 12µm                                                                                               |
| Objektiv                | Brennweite         | 35mm F1.0                                                                                                      |
|                         | Sehfeld auf 100m   | 7.5° x 5.6°                                                                                                    |
|                         | Systemvergrößerung | 1 - 4x (digital)                                                                                               |
|                         | NETD               | < 40mK                                                                                                         |
| Anzeige                 | Display            | OLED                                                                                                           |
|                         | Auflösung          | 640 x 400 Pixel                                                                                                |
|                         | Bildfrequenz       | 50Hz                                                                                                           |
|                         | Laufzeit           | > 7 Std.                                                                                                       |
| Gehäuse                 | Maße               | 150 x 45 x 75 mm                                                                                               |
|                         | Gewicht            | 350 g                                                                                                          |
|                         | Augenmuschel       | Ergonomisch                                                                                                    |
|                         | Garantie           | 2 Jahre                                                                                                        |
| Spannungsversorgung     | Batterie           | 18650 (Bitte verwenden Sie Batterien mit einer Länge von 67mm - 71mm)<br>(Nicht mit im Lieferumfang enthalten) |

## WARNHINWEISE

---

1. Setzen Sie die Wärmebildkamera nicht direkt Lichtquellen mit hoher Intensität aus, wie z. B. der Sonne, Kohlendioxidlasern oder elektrischen Schweißgeräten.
2. Die Wärmebildkamera ist eine Kombination aus optischen Präzisionsinstrumenten und elektrostatisch empfindlicher Elektronik; eine falsche Behandlung der Wärmebildkamera und ihres Zubehörs kann die Leistung und Lebensdauer beeinträchtigen und zum Erlöschen der Garantie führen.
3. Wenn die Wärmebildkamera längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie die Batterien/Akkus während der Lagerung alle zwei Monate mindestens 4 Stunden auf, und lagern Sie die Wärmebildkamera in einer trockenen und gut belüfteten Umgebung.
4. Laden Sie die Akkus nicht in einer Umgebung über 40°C auf.

Unsere Firma übernimmt weder für Fehler und/oder Unfälle, die durch Verschulden des Benutzers oder eines Dritten bei der Benutzung dieses Produkts verursacht werden, noch für Sach- und Personenschäden, die durch falsche Beurteilungen von Bildern entstehen, irgendeine Haftung. Zweck dieses Leitfadens ist es, dem Benutzer noch mehr Kenntnisse über unsere Produkte zu vermitteln, damit er noch mehr Freude daran hat. Wir bemühen uns nach Kräften, die inhaltliche Richtigkeit dieses Leitfadens sicherzustellen, aber wir können nicht für die Vollständigkeit des Inhalts garantieren. Da wir unsere Produkte ständig aktualisieren und verbessern, behalten wir uns das Recht vor, diese Anleitung jeder Zeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

## FCC-WARNUNG

---

Dieses Gerät kann Hochfrequenzenergie erzeugen oder verwenden. Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät können schädliche Störungen verursachen, es sei denn, die Änderungen sind ausdrücklich in der Bedienungsanleitung beschrieben. Der Benutzer kann die Berechtigung zum Betrieb dieses Geräts verlieren, wenn er unerlaubte Änderungen oder Modifikationen vornimmt.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Das Gerät wurde so bewertet, dass es die allgemeinen RF-Expositionsanforderungen erfüllt. Das Gerät kann unter tragbaren Expositionsbedingungen ohne Einschränkungen verwendet werden. HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten oder an einem anderen Ort aufstellen.
- Den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger vergrößern.
- Das Gerät an eine Steckdose anschließen, die nicht mit dem Stromkreis des Empfängers verbunden ist.
- Den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe bitten.
- Die Nenndaten befinden sich auf der Unterseite des Geräts.

## ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE

(Gilt für die EU sowie andere europäische Länder mit getrennten Sammelsystemen)

### Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)

Dieses Symbol auf unseren Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass verbrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht mit unsortiertem Siedlungsabfall (gewöhnlicher Hausmüll) vermischt werden dürfen. Bringen Sie zur ordnungsgemäßen Behandlung, Rückgewinnung und Recycling diese Produkte zu den entsprechenden Sammelstellen, wo sie ohne Gebühren entgegengenommen werden.

Vor Abgabe an einer Erfassungsstelle für Altgeräte entnehmen Sie bitte noch Altbatterien und Altakkumulatoren und entsorgen diese getrennt vom Altgerät wiederum an entspr. Sammelstellen hierfür.

In einigen Ländern kann es auch möglich sein, diese Produkte beim Kauf eines entsprechenden neuen Produkts bei Ihrem örtlichen Einzelhändler abzugeben.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umgebung, die aus einer unsachgemäßen Handhabung von Abfall entstehen können.

Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung. In Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung können für die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall Strafgebühren erhoben werden.

### Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für Sie bereit.

### Informationen zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig. Bitte treten Sie mit Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler in Kontakt, wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten und fragen Sie nach einer Entsorgungsmöglichkeit.





# STEINER



Nothing Escapes You

.....

**WWW.STEINER.DE**

**STEINER-OPTIK GMBH**

Dr.-Hans-Frisch-Str. 9

95448 Bayreuth

Germany

customer-service@steiner.de

Tel. +49 921 7879-15

Fax +49 921 7879-89

.....



STEINER-OPTIK is a  
Beretta Holding company